

## CZEKOLADOWY SLALOM 2006



Fot. Łukasz Bielski

W dniu 11 lutego br. na stoku *Cieślarówka* w Cieszyń, w ramach akcji „ZIMA W MIEŚCIE NA SPORTOWO”, odbyły się zawody narciarskie „CZEKOLADOWY SLALOM 2006”.

Organizatorem zawodów był Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, trasę przygotował Cieszyński Klub Narciarski „Skręty” przy udziale obsługi wyciągu, a sędzią głównym zawodów był Piotr Głuchowski.

Uczestnikami były dzieci i młodzież przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych z Cieszyña i okolic oraz przebywająca w Cieszyń młodzież z Wisły, Skoczowa, Zabrza, Bytomia, Jastrzębia i Wodzisławia. Wystartowało 96 zawodniczek i zawodników.

Zawody uroczystie otworzył i sprawował funkcję startera Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyña mgr inż. Jan Matuszek.

Pogoda i humory dopisywały. Doskonale bawili się nie tylko uczestnicy, ale i kibice.

Zwycięzcy w poszczególnych kategoriach wiekowych nagrodzeni zostali okolicznościowymi medalami, dyplomami i stodyczami, a wszyscy uczestnicy czekoladami.

Zwycięzcami w poszczególnych kategoriach wiekowych zostali:

### **Dziewczęta Przedszkola**

1. Joanna Heller, PP nr 4 Cieszyń, 30,23
2. Gabriela Sznepka, PP nr 1 Cieszyń, 32,76
3. Wiktoria Kłóska, Ustroń, 33,81
4. Michałina Cholewik, PP nr 4 Cieszyń, 41,66
5. Dominika Pilarz, PP nr 2 Cieszyń, 1.05,90
6. Laura Nowak, P. Katolickie, 1.06,77

### **Chłopcy Przedszkola**

1. Marcin Puc, Jastrzębie Zdrój, 31,70
2. Kamil Paszyna, Jastrzębie Zdrój, 36,73
3. Jakub Hazuka, P. Jasia i Małgosi, 37,18
4. Wojciech Szturc, Hażlach, 43,68
5. Kacper Kamieński, P. Katolickie, 51,94
6. Wojciech Korzeniowski, P. Jasia i Małgosi, 53,38
7. Maksym Grzybek, P. Katolickie, 1.02,73
8. Bartosz Rybak, Wodzisław Śl., 1.13,95

*(dokończenie na 2 stronie WR)*



Od lewej: Jakub Grzybek (SP 3), Filip Jamróz (SP TE),  
Daniel Pilarczyk (SP 7)

## CZEKOLADOWY SLALOM 2006

### Dziewczęta

#### Szkoły podstawowe (klasy I-III)

1. Weronika Kłósko, SP-2 Ustroń, 32,76
2. Katarzyna Ciuk, SP-4 Cieszyń, 34,71
3. Anna Hatalar, SP-3 Cieszyń, 34,74
4. Justyna Pilarz, SP-3 Cieszyń, 37,20
5. Karolina Brudny, SP-3 Cieszyń, 37,99
6. Milena Orzechowska, SP-3 Cieszyń, 38,96
7. Kinga Kamieńska, SP-2 Cieszyń, 39,42
8. Natalia Cholewik, SP-1 Cieszyń, 40,00
9. Agata Żebro, SP-3 Cieszyń, 40,16
10. Dominika Szlauer, SP 3 Cieszyń, 43,02
11. Paulina Lankocz, SP-3 Cieszyń, 44,57
12. Karina Brudny, SP-3 Cieszyń, 51,83
13. Paulina Łacer, SP-3 Cieszyń, 1.29,82

### Chłopcy

#### Szkoły podstawowe (klasy I-III)

1. Kamil Glajc, SP-6 Cieszyń, 28,79
2. Jacek Brawański, SP- Cieszyń, 30,14
3. Tomasz Heller, SP-4 Cieszyń, 30,19
4. Bartosz Gąsiorowski, SP-5 Zabrze, 30,84
5. Tomasz Korzeniowski, SP TE Cieszyń, 30,97
6. Jakub Gacek, SP Dębówiec, 30,99
7. Adam Jasajan, SP-7 Cieszyń, 34,03
8. Patryk Chmiel, SP Zamarski, 35,12
9. Zachariasz Stawowiak, SP-3 Cieszyń, 35,42
10. Filip Bieleś, SP TE Cieszyń, 35,49
11. Rafał Herma, SP TE Cieszyń, 36,18
12. Marcin Kopiec, SP-3 Cieszyń, 36,21
13. Kamil Franek, SP-7 Cieszyń, 36,37
14. Mateusz Moroszczuk, SP Katolicka, 36,56
15. Bartosz Nawrat, SP 3 Cieszyń, 37,78
16. Olaf Macura, SP-2 Cieszyń, 45,49
17. Krzysztof Śliwka, SP-3 Cieszyń, 1.31,14

### Dziewczęta

#### Szkoły podstawowe (klasy IV-VI)

1. Dorota Kłósko, SP-2 Ustroń, 27,70
2. Anna Herna, SP TE Cieszyń, 29,27
3. Roksana Tomaszczyk, SP-4 Cieszyń, 30,75
4. Barbara Burdek, SP Cisownica, 31,39
5. Dominika Gałuszka, SP-3 Cieszyń, 32,09

6. Ada Kochan, SP TE Cieszyń, 32,37
7. Martyna Cieńczyka, SP 3 Cieszyń, 32,84
8. Katarzyna Hatalak, SP-3 Cieszyń, 34,58
9. Anna Kopiec, SP-3 Cieszyń, 34,73
10. Karolina Kołodziej, SP-3 Cieszyń, 35,01
11. Karolina Lankocz, SP-3 Cieszyń, 35,04
12. Patrycja Witosz, SP-6 Cieszyń, 35,83
13. Gabriela Stoszek, SP-6 Cieszyń, 37,15
14. Sylwia Somerlik, SP-3 Cieszyń, 37,23
15. Sylwia Sitek, SP-3 Cieszyń, 37,38
16. Jagoda Macura, SP-2 Cieszyń, 38,57

### Chłopcy

#### Szkoły podstawowe (klasy IV-VI)

1. Filip Jamróz, SP TE Cieszyń, 26,38
2. Daniel Pilarczyk, SP-7 Cieszyń, 26,84
3. Jakub Grzybek, SP-3 Cieszyń, 27,34
4. Oliwier Sznappa, SP Alternatywna, 27,45
5. Jacek Jarczok, SP 3 Skoczów, 27,48
6. Paweł Cygoń, SP-2 Cieszyń, 28,82
7. Jakub Weber, SP-4 Cieszyń, 28,96
8. Miłosz Hazuka, SP-4 Cieszyń, 29,70
9. Daniel Orkan, SP Hażlach, 39,94
10. Kacper Plisz, SP-2 Cieszyń, 30,13
11. Grzegorz Wojnar, SP-4 Cieszyń, 30,23
12. Dariusz Kareta, SP-3 Cieszyń, 31,28
13. Daniel Knap, SP-3 Cieszyń, 32,04
14. Mirosław Właszczyk, SP Pogwizdów, 32,51
15. Kamil Szalbot, SP-3 Cieszyń, 32,87
16. Robert Białogowicz, SP-1 Cieszyń, 33,24
17. Jarosław Majtyka, SP – 3 Cieszyń, 34,06
18. Marek Jasajan, SP-7 Cieszyń, 34,25
19. Tomasz Worek, SP-3 Cieszyń, 36,23
20. Mateusz Węglor, SP 3 Cieszyń, 37,10
21. Szymon Chmiel, SP Zamarski, 43,13
22. Mateusz Boryczka, SP-7 Cieszyń, 47,55
23. Paweł Burtek, SP Cisownica, DNF

### Dziewczęta

#### Gimnazja

1. Barbara Jarczok, G-1 Skoczów, 29,78
2. Martyna Gąsiorowska, G-3 Zabrze, 31,00
3. Katarzyna Żebro, SP-1 Cieszyń, 34,69



Fot. Łukasz Bielski

### Chłopcy

#### Gimnazja

1. Tomasz Kuczera, G-3 Cieszyń, 24,77
2. Robert Szary, G-3 Cieszyń, 28,10
3. Mateusz Nowak, G-1 Cieszyń, 30,08
4. Jakub Urbaczka, G-1 Cieszyń, 30,45
5. Szymon Białoń, G-3 Cieszyń, 34,70

### Dziewczęta

#### Szkoły ponadgimnazjalne

1. Anna Kłósko, LO Wiśła, 25,05
2. Agnieszka Pilarczyk, LO-2 Cieszyń, 32,70

### Chłopcy

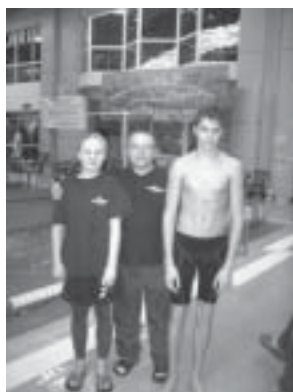
#### Szkoły ponadgimnazjalne

1. Jarosław Kabiesz, ZSP-1 Cieszyń, 28,20
2. Patryk Liboska, Wiśła, 33,30
3. Paweł Mrózek, Bytom, 41,98

MOSiR



## DELFIN NA MISTRZOSTWACH POLSKI



Od lewej: K. Widzik, J. Widzik,  
P. Luchowski

W dniach 27 – 29 stycznia br. w Płocku odbyły się MISTRZOSTWA POLSKI JUNIORÓW W PŁYWANIU.

W zawodach udział wzięli zawodnicy cieszyńskiego Młodzieżowego Towarzystwa Pływackiego DELFIN.

Poniżej prezentujemy wyniki naszych sportowców:

#### Katarzyna Widzik:

- 10 miejsce finał - 50 m stylem grzbietowym
- 13 miejsce - 800 m stylem dowolnym
- 16 miejsce - 100 m stylem grzbietowym
- 17 miejsce - 200 m stylem grzbietowym
- 17 miejsce - 50 m stylem dowolnym

#### Piotr Luchowski:

- 30 miejsce - 50 m stylem grzbietowym
- 31 miejsce - 400 m stylem dowolnym
- 36 miejsce - 200 m stylem dowolnym
- 45 miejsce - 100 m stylem dowolnym
- 57 miejsce - 50 m stylem dowolnym

## FERIE NA SPORTOWO BEZPIECZNIE I ZDROWO W SP 3

W czasie ferii zimowych w Szkole Podstawowej nr 3 w Cieszyńsku odbyło się „ZIMOWISKO”, w którym uczestniczyło 92 uczniów z naszej szkoły.

Pod opieką wychowawców dzieci korzystały z wielu aktywnych form wypoczynku np. jazdy na sankach, tyżwach, prowadzone były również zajęcia na basenie krytym w SP 4 oraz w Bibliotece Miejskiej. Uczestnicy zimowiska zwiedzili Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości. W ostatnim dniu obejrzeli również spektakl Teatru „Lajkonik” z Krakowa. Wspaniałe wyżywienie było dodatkową „atrakcją”. Zadowoleni byli nie tylko uczestnicy, ale również rodzice, którzy pracując mieli pewność, że ich dzieci mają zapewnioną fachową opiekę.

Dyrekcja, rodzice, wychowawcy oraz dzieci chcą tą drogą serdecznie podziękować współorganizatorowi – Macierzy Ziemi Cieszyńskiej i sponsorom za możliwość zorganizowania wspaniałego wypoczynku w czasie ferii. Kierownikiem „Zimowiska” była pani mgr Teresa Wilczak – Gbył.

Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej naszej szkoły [www.sp3-cieszyn.ids.bielsko.pl](http://www.sp3-cieszyn.ids.bielsko.pl)



Fot. SP 3

SP 3

# Podsumowanie II edycji konkursu „Zbieraj baterie – dbaj o środowisko”

W dniu 21 lutego 2006 r. w cieszyńskim Ratuszu odbyło się podsumowanie II edycji konkursu „Zbieraj baterie – dbaj o środowisko”, ogłoszonego w lutym 2005 r. przez Burmistrza Miasta Cieszyńska, przy współudziale firmy PMS BARTNICKI oraz pod patronatem KODAK-POLSKA.

W konkursie uczestniczyły cieszyńskie szkoły podstawowe oraz gimnazja. W dniu 22.12.2005 r. Komisja konkursowa dokonała przeliczenia ilości zebranych baterii na jednego ucznia i wskazała zwycięzców w kategorii szkół podstawowych i gimnazjów. Ogółem zebrano 457 kg zużytych baterii. Wśród szkół podstawowych I miejsce zajęła ponownie Alternatywna Szkoła Podstawowa, II miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 6, a III miejsce – Szkoła Podstawowa Nr 4. W kategorii gimnazjów najwięcej baterii w przeliczeniu na jednego ucznia zebrali Gimnazjum Nr 4 Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego. II miejsce zajęło Gimnazjum Nr 3, a III – Gimnazjum Nr 2.

Przedstawiciele zwyciężskich szkół otrzymali z rąk burmistrza dr inż. Bogdana Ficka dyplomy oraz nagrody. Zwycięzcom gratulujemy, a wszystkim uczestnikom konkursu i ich opiekunom serdecznie dziękujemy za udział w konkursie.

Szczegółowe wyniki konkursu przedstawiono obok:

**Szkoła Podstawowa Nr 1**  
Ilość zebranych baterii 30 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,072 kg

**Szkoła Podstawowa Nr 2**  
Ilość zebranych baterii 63 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,147 kg

**Szkoła Podstawowa Nr 3**  
Ilość zebranych baterii 17 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,032 kg

**Szkoła Podstawowa Nr 4**  
Ilość zebranych baterii 65 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,171 kg

**Szkoła Podstawowa Nr 6**  
Ilość zebranych baterii 34 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,186 kg

**Szkoła Podstawowa Nr 7**  
Ilość zebranych baterii 5 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,037 kg

**Alternatywna Szkoła Podstawowa**  
Ilość zebranych baterii 30 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 1,304 kg

**Gimnazjum Nr 1**  
Ilość zebranych baterii 15 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,039 kg



Od lewej: Małgorzata Węgierek (Wydz. OŚR), Marcela Tessar (Alternatywna SP), Danuta Łabaj (G 3), Ryszard Palica (G 4), Ewa Piwojska-Świerż (SP 4), Grzegorz Konieczny (SP 6), Bogusław Rajski (G 2)

**Gimnazjum Nr 2**  
Ilość zebranych baterii 18 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,048 kg

**Gimnazjum Nr 3**  
Ilość zebranych baterii 132 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,280 kg

**SOSW Gimnazjum Nr 4**  
Ilość zebranych baterii 48 kg  
Ilość baterii przypadająca na 1 ucznia 0,905 kg  
Wydz. OŚR

## WYTYCZNE GŁÓWNEGO LEKARZA WETERYNARII DLA HODOWCÓW DROBIU

Głównym źródłem zagrożenia dla zdrowia ludzi i zwierząt (drobiu) są dzikie ptaki, będące bezobjawowymi nosicielami wirusa grypy ptaków.

**Objawy kliniczne** grypy ptaków u drobiu są mało charakterystyczne i zróżnicowane w zależności od zjadliwości szczepu wirusa wywołującego chorobę, gatunku i wieku ptaków, zakażeń towarzyszących oraz warunków środowiskowych.

Główne objawy kliniczne wysoce zjadliwej grypy ptaków (HPAI) u drobiu to depresja, gwałtowny spadek/utrata produkcji jaj, miękkie skorupy jaj, objawy nerwowe, zasinienie i obrzęk grzebienia i dzióbka, silne łzawienie, obrzęk zatok podczerwocowych, kichanie, duszność, biegunka.

**Padnięcia ptaków mogą być nagłe, bez widocznych objawów.** Śmiertelność może dochodzić do 100%. Przy zakażeniu wirusem grypy o niskiej zjadliwości mogą wystąpić objawy ze strony układu oddechowego (z reguły łagodne), depresja, biegunka, zmniejszona produkcja jaj u niosek. Zakażone ptaki wydalać duże ilości wirusa z kałem, w wydzielinie z oczu i dróg oddechowych. Najbardziej prawdopodobnym źródłem zakażenia drobiu domowego jest bezpośredni lub pośredni kontakt z wędrującymi ptakami dzikimi, zwykle ptactwem wodnym. Rozprzestrzenienie wirusa może następować również poprzez zanieczyszczoną paszę, wodę, nawóz, sprzęt i środki transportu. Bardzo ważną rolę w rozprzestrzenianiu wirusa grypy odgrywa człowiek, który poprzez zanieczyszczone ubranie, obuwie, sprzęt i produkty (jaja) może przyczynić się do rozprzestrzeniania choroby. Rozprzestrzenianie z wiatrem zainfekowanych cząstek i kropelek nie ma większego znaczenia.

Wirus grypy ptaków może zachowywać aktywność w środowisku kurnika przez 5 tygodni, zatem istotne jest przy podejrzaniu lub stwierdzeniu choroby, zabezpieczenie pomieszczeń,

sprzętu, nawozu oraz dokładne ich oczyszczenie i odkażenie. Wirusy grypy są wrażliwe na powszechnie stosowane środki dezynfekcyjne oraz detergenty. Niszczy go również obróbka termiczna (smażenie, gotowanie).

### ZALECENIA INSPEKCJI WETERYNARYJNEJ

Główny Lekarz Weterynarii, biorąc pod uwagę konieczność kontynuowania działań zapobiegawczych, mających na celu ochronę zdrowia ludzi i zwierząt, związaną z zagrożeniem wysoce zjadliwą grypą ptaków oraz ograniczeniem bardzo dużych strat ekonomicznych spowodowanych ewentualnym wybuchem choroby, przedstawia zalecenia umożliwiające skuteczne zabezpieczenie gospodarstw oraz zmniejszenie ryzyka szerzenia się choroby.

### Zalecenia dla drobnotowarowych hodowców drobiu – chów przyzagrodowy

- Zaleca się:
  - karmienie i pojenie drobiu w pomieszczeniach zamkniętych, do których nie mają dostępu ptaki dzikie;
  - przetrzymywanie drobiu w zamknięciu lub na ogrodzonej przestrzeni, pod warunkiem uniemożliwienia kontaktów z dzikim ptactwem (zaosłowanie siatek ochronnych, zadaszenia);
  - odizolowanie od innego drobiu, kaczek i gęsi;
  - przechowywanie paszy, w tym zielonki, w pomieszczeniach zamkniętych lub pod szczelnym przykryciem, uniemożliwiającym kontakt z dzikim ptactwem;
  - unikanie pojenia ptaków i czyszczenia kurników wodą pochodzącą spoza gospodarstwa (głównie ze zbiorników wodnych i rzek);
  - zgłaszanie lekarzowi weterynarii, wójtowi, burmistrzowi, i innym organom władzy lokalnej zaobserwowanego spadku nieśności lub nagłych, zwiększonych padnięć drobiu;
  - po każdym kontakcie z drobiem lub ptakami dzikimi umycie rąk wodą z mydłem;

- wydzielenie odzieży używanej przy czynnościach związanych z obsługą drobiu;
- osobom utrzymującym drób w chowie przyzagrodowym, aby nie były zatrudniane w przemysłowych fermach drobiu.

### Zalecenia dla hodowców gołębi pocztowych

- Zaleca się:
- karmienie i pojenie gołębi w sposób wykluczający dostęp ptaków dzikich;
  - przechowywanie paszy w pomieszczeniach zamkniętych lub pod szczelnym przykryciem uniemożliwiającym kontakt z dzikim ptactwem;
  - nie wypuszczanie gołębi z gołębników w celu oblatywania.

### Zalecenia dla przemysłowych producentów drobiu

W okresie wiosennych wędrówek dzikich ptaków do końca maja 2006r., powinno się przetrzymywać drób w odosobnieniu. Drób wodny (kaczki i gęsi) może być karmiony w tym czasie zielonkami dowożonymi do miejsca jego odchovu.

Zielonki nie mogą pochodzić z terenów wysokiego ryzyka zanieczyszczenia ich wirusem wysoce zjadliwej grypy ptaków, z okolic zbiorników wodnych, bagien, i innych miejsc stanowiących ostoję ptaków dzikich.

- Zaleca się:
- przetrzymywanie ptaków w zamknięciu lub na wolnej, ogrodzonej przestrzeni, pod warunkiem ograniczenia kontaktu z dzikim ptactwem;
  - karmienie i pojenie drobiu w pomieszczeniach zamkniętych, do których nie mają dostępu ptaki dzikie;
  - szczelne przykrycie pojemników z karmą i wodą do picia lub przetrzymywanie ich wewnątrz budynków, a także unikanie pojenia ptaków i czyszczenia pomieszczeń wodą pochodzącą spoza gospodarstwa (głównie ze zbiorników wodnych i rzek);

(dok. na 4 stronie WR)

- Rozpatrzyć 3 wnioski do projektu planu zagospodarowania przestrzennego części miasta Cieszyń, obejmującego obszar części Małej Łąki i Boguszowic, złożone po ogłoszeniu w prasie miejscowej oraz po obwieszczeniu.
- Zatwierdzić:
  - specyfikację istotnych warunków zamówienia dla dokonania wyboru wykonawcy na wyłonienie opracowania projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyń, obejmującego obszar części Małej Łąki i Boguszowic,
  - plan remontów dróg i chodników w 2006 r.,
  - plan zakupów na wyposażenie Ochotniczych Straży Pożarnych,
  - proponowane przez MOSiR ceny za usługi świadczone w pawilonie sportowym „Gościniec Sportowy” przy al. J. Łyska.
- Nabyć od osoby fizycznej udział do części działki, niezabudowanej, położonej przy ul. Działkowej, zajętej pod drogę wewnętrzną.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały w sprawie zasad wynagradzania pracowników samorządowych zatrudnionych w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym w Cieszyń prowadzonym przez Gminę Cieszyń.

- Dokonać zmian w planie wydatków budżetu miasta Cieszyń na 2006 r.
- Wyrazić zgodę:
  1. Uniwersytetowi Śląskiemu w Katowicach na zawarcie, w trybie bezprzetargowym, umowy najmu lokalu użytkowego położonego przy ul. Rynek 6, z dniem 1 lutego br.,
  2. Śląskiemu Stowarzyszeniu Alliance Française w Cieszyń na zawarcie, w trybie bezprzetargowym, umowy najmu lokalu użytkowego położonego przy ul. Rynek 6, z dniem 1 lutego br.,
  3. na zwolnienie z obowiązku przedłożenia weksla zabezpieczającego in blanco poręczanego przez dwóch poręczycieli z równoczesnym sporządzeniem deklaracji wekslowej wymaganego przy zawieraniu umowy najmu.
- Wyrazić zgodę na udzielenie „Energetyce Cieszyńskiej” zamówienia na wykonanie montażu węża wymiennikowego w budynku basenu przy SP 4, w trybie awaryjnym, na kwotę nie przekraczającą 23 tys. zł brutto, nie później niż w terminie 7 tygodni od daty otrzymania zlecenia.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej projekt uchwały w sprawie regulaminu wypłacania w 2006 r. dodatków do wynagrodze-

- nia i innych świadczeń nauczycielom schroniska młodzieżowego prowadzonego przez Gminę Cieszyń.
- Określić terminy przerw wakacyjnych w przedszkolach prowadzonych przez Gminę Cieszyń w 2006 r.
- Ustalić plan dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli w 2006 r.
- Wstrzymać się z decyzją dotyczącą nabycia do gminnego zasobu nieruchomości kilku części działek położonych przy ul. Żniwnej, do czasu uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Cieszyń dla obszaru C obejmującego tereny Bobrka, Liburni i Pastwisk.
- Odmówić nabycia od 5 osób fizycznych części działek położonych przy ul. Wielodroga, zajętych pod drogę wewnętrzną, stanowiących dojazd do prywatnych posesji.
- Z uwagi na negatywny wynik rokowań, wystąpić z wnioskiem do Starosty Cieszyńskiego o wszczęcie postępowania o wywłaszczenie na rzecz Gminy Cieszyń działki stanowiącej własność osób fizycznych, położonej w rejonie ul. Majowej, z przeznaczeniem pod budowę drogi publicznej.

TL

(dokończenie z 3 strony WR)

## WYTYCZNE GŁÓWNEGO LEKARZA WETERYNARII...

- ograniczenie przemieszczania się osób postronnych oraz zwierząt pomiędzy obiektami, w których przechowywana jest karma dla zwierząt a obiektami, w których bytuje drób;
- ograniczenie liczby osób obsługujących fermę do koniecznego minimum wraz ze sprawdzeniem czy osoby te nie utrzymują drobiu we własnych zagrodach;
- rozłożenie przed wejściami do budynków fermy drobiu mat nasączonych środkiem dezynfekcyjnym;
- założenie śluz dezynfekcyjnych w wejściach do budynków fermy drobiu;
- wprowadzenie zakazu wjazdu pojazdów na teren fermy, poza działaniami koniecznymi np. dowóz paszy, odbiór drobiu do rzeźni lub przez zakład utylizacyjny;

- obowiązkową dezynfekcję pojazdów wjeżdżających;
- rozłożenie mat dezynfekcyjnych przed wjazdem i wejściem na teren fermy;
- obowiązek używania odzieży ochronnej przez wszystkie osoby znajdujące się na fermie, po wcześniejszym pozostawieniu odzieży własnej w szatni;
- wprowadzenie obowiązku przeprowadzania dokładnego mycia i dezynfekcji rąk przed wejściem do obiektów, w których utrzymuje się drób;
- aby pracownicy ferm drobiu nie mieli kontaktu z innym ptactwem np. kurami, gołębiami.

Nieprzestrzeganie wymienionych wyżej założeń może powodować wzrost zagrożenia ptasią grypą.

Główny Lekarz Weterynarii informuje, że wszystkie gatunki drobiu przed wysyłką do rzeźni, są zawsze obowiązkowo badane przez lekarza weterynarii wystawiającego świadectwo zdrowia, a następnie podlegają badaniu przed i poubojowemu i jego przetworów.

Główny Lekarz Weterynarii zapewnia, iż nie istnieje żadne zagrożenie zakażenia się konsumentów ptasią grypą, poprzez spożywanie mięsa drobiowego i jego przetworów.

W zależności od rozwoju sytuacji i poziomu zagrożenia wysoce zjadliwą grypą ptaków – ptasią grypą w Polsce, jak i w krajach sąsiednich, Główny Lekarz Weterynarii podejmie wszelkie, możliwe i prawem przewidziane działania w celu zabezpieczenia Polski przed wniknięciem tej choroby.

## POMOC SPOŁECZNA

Wszystkie osoby zainteresowane uzyskaniem pomocy w wyjściu z trudnej sytuacji życiowej, spowodowanej ubóstwem, utratą pracy, utratą mieszkania, długotrwałą chorobą, niepełnosprawnością, uzależnieniem, przemocą, problemami opiekuńczymi, zdarzeniami losowymi lub z dowolnego innego powodu mogą zgłosić się do MOPS w Cieszyń przy ul. Srebrnej 2 lub do jego filii przy ul. Towarowej 6 i przy ul. Moniuszki 13. Ośrodek pracuje od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 - 15.30, we wtorki 7.00 - 17.00. Tel./fax (033) 852 20 74, (033) 851 04 80, (033) 852 40 71 (ul. Srebrna), 4797474 (ul. Moniuszki), 0500 099 439 (ul. Towarowa), mops.Biuro@region.cieszyn.pl, <http://www.mops-cieszyn.webpark.pl>. W Ośrodku mieści się także siedziba Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, która oferuje pomoc osobom nadużywającym alkoholu, osobom uzależnionym od alkoholu oraz ich rodzinom. Komisji można zgłaszać przypadki nadużywania alkoholu powodujące zakłócanie porządku publicznego, rozpad rodziny, demoralizację nieletnich lub uchyłanie się od pracy. Na terenie Cieszyń działa również szereg organizacji pozarządowych, które w zależności od profilu działalności świadczą specjalistyczną pomoc. Informację o rodzajach pomocy oferowanej przez organizacje oraz ich dane teleadresowe można uzyskać w MOPS.

## INFORMACJA O PRZEDSIĘWZIĘCIU MOGĄCYM ZNACZĄCO ODDZIAŁYWAĆ NA ŚRODOWISKO

Zgodnie z art. 32 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.), informuję, iż w publicznie dostępnym wykazie znajdującym się w Urzędzie Miejskim w Cieszyń zamieszczona została informacja o złożonym wniosku dotyczącym wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach przedsięwzięcia pn. **„Budowa gminnego punktu zbierania odpadów niebezpiecznych w Cieszyń”**.

Zgodnie z art. 31 ustawy Prawo ochrony środowiska każdy ma prawo składania uwag i wniosków w postępowaniu prowadzonym z udziałem społeczeństwa. Wszelkie uwagi i wnioski można składać w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszej informacji w Urzędzie Miejskim w Cieszyń, Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa, Rynek 1, 43-400 Cieszyń, pokój 17, w godzinach pracy Urzędu.

mgr Aleksander Dorda  
Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa

## INFORMACJA O PROJEKCIE GMINNEGO PROGRAMU OCHRONY ŚRODOWISKA MIASTA CIESZYŃ NA LATA 2006 - 2015

Zgodnie z art. 34 ust. 1, w związku z art. 32 ust. 1 i 3 oraz 19 ust. 1 i ust. 2 pkt 1) lit. b) ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627 z późn. zm.), informuję, iż w publicznie dostępnym wykazie znajdującym się w Urzędzie Miejskim w Cieszyń zamieszczony został projekt Gminnego Programu Ochrony Środowiska Miasta Cieszyń na lata 2006 - 2015.

Zgodnie z art. 31 ustawy Prawo ochrony środowiska każdy ma prawo składania uwag i wniosków w postępowaniu prowadzonym z udziałem społeczeństwa w sprawie ochrony środowiska. Z projektem Gminnego Programu Ochrony Środowiska Miasta Cieszyń na lata 2006 - 2015 można zapoznać się w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszyń, Rynek 1, 43-400 Cieszyń, pokój 17, w godzinach pracy Urzędu oraz na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) (Biuletyn Informacji Publicznej). Wszelkie uwagi i wnioski można składać w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszej informacji w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszyń.

Wydz. OŚR

## NIERUCHOMOŚCI DO ZBYCIA I NAJMU

**Zakład Budynków Miejskich** w Cieszynie informuje, że przeznacza do najmu na czynsz wolny, w drodze pisemnego przetargu ograniczonego, wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy Rynku nr 4/1 o powierzchni 92.51 m<sup>2</sup>. Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek nr 1, I piętro) i Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie (ul. Liburnia 2, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Urzędu Miejskiego [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl). Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie ul. Liburnia nr 2, I piętro, pokój nr 8, tel. 8511886.

**Żłobki Miejskie w Cieszynie** ogłaszają przetarg pisemny ograniczony na używanie w drodze zawarcia umowy najmu lokalu użytkowego położonego na parterze budynku Żłobka Nr 2 przy ul. Moniuszki 13 w Cieszynie, o powierzchni 15 m<sup>2</sup>, z przeznaczeniem na prowadzenie w nim wypożyczalni KASET VIDEO.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Żłobków Miejskich (ul. Srebrna 2, pokój nr 9), Oddziału Nr 2 (ul. Moniuszki 13) oraz na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl). Szczegółowych informacji udziela Kierownik Żłobków Miejskich, ul. Srebrna 2 w Cieszynie, pokój nr 9, tel. 033 8511350.

## Zawiadomienie o ogłoszeniu otwartego konkursu ofert na realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2006

**Burmistrz Miasta Cieszyna** zawiadamia o ogłoszeniu otwartego konkursu ofert na realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn z zakresu kultury i sztuki. Do konkursu mogą być składane oferty zadań, których realizacja rozpoczyna się nie wcześniej niż 10 kwietnia 2006 r. i kończy nie później niż 15 grudnia 2006 r. Warunkiem przystąpienia do konkursu jest złożenie oferty osobiście lub przesłanie jej drogą pocztową (decyduje data stempla pocztowego) w terminie do **24 marca 2006 r., do godz. 15.00** w Urzędzie Miejskim, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (biuro podawcze). W konkursie mogą brać udział organizacje pozarządowe oraz podmioty, wymienione w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. Nr 96/873/2003 z późn. zm.). Adres, pod którym można odebrać formularze ofert oraz uzyskać szczegółowe informacje: Wydział Edukacji i Kultury UM, ul. Ratuszowa 1, 43-400 Cieszyn, tel. 852-0701 w. 207; [ekf@um.cieszyn.pl](mailto:ekf@um.cieszyn.pl)

Wymagane załączniki:  
1) aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego (nie starszy niż 3 miesiące) lub inny dokument potwierdzający działalność podmiotu;  
2) oświadczenia o niezaleganiu ze składkami w ZUS i należnościami w Urzędzie Skarbowym;  
3) sprawozdanie merytoryczne i finansowe za 2005 r.;  
4) statut.

Termin rozstrzygnięcia: **5 kwietnia 2006 r.**

## Uwaga

Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie uprzejmie informuje, że 1 marca 2006 r. Filia Ośrodka przy ul. Tysiąclecia 9c przeniesiona zostanie na ul. Towarową 6. Pracownicy socjalni przyjmować będą strony w godzinach: poniedziałek 8.00 - 11.00, wtorek 9.00 - 12.00, środa i piątek 13.00 - 15.30. Tel. 0500 099 439.

## OBWIESZCZENIA BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA W SPRAWIE WYDANIA DECYZJI O ŚRODOWISKOWYCH UWARUNKOWANIACH DLA PRZEDSIĘWZIĘĆ

• Zgodnie z art 19 ust. 2 pkt 4a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.) zawiadamiam, iż Burmistrza Miasta Cieszyna w dniu 15 lutego 2006 r. wydał decyzję znak OSR-7624/20/9/05/06 o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia polegającego na przebudowie magistrali ciepłej odgałęzienia Basen ul. Stalmacha i budowie odgałęzienia do ZSP nr 1, ul. Kraszewskiego w Cieszynie.

• Zgodnie z art 19 ust. 2 pkt 4a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.) zawiadamiam, iż Burmistrza Miasta Cieszyna w dniu 8 lutego 2006 r. wydał decyzję znak OSR-7624/18/5/05/06 o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia polegającego na budowie linii radiowej nr 7311 na budynku hotelu "Halny", zlokalizowanym na działce nr 180/4 obręb 69 w Cieszynie przy ul. Motelowej 2.

• Zgodnie z art 19 ust. 2 pkt 4a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.) zawiadamiam, iż Burmistrza Miasta Cieszyna w dniu 6.02.2006 r. wydał decyzję znak OSR-7624/11/7/05/06 o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia pn. „Budowa przyłącza wodnego instalacji zraszaczy; kanalizacji deszczowej; sieci elektrycznej oświetleniowej oraz iluminacji na terenie Podzamcza w Cieszynie, w obszarze działek nr 15/9, 17/1, 37 obr. 28”.

• Zgodnie z art 19 ust. 2 pkt 4a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.) zawiadamiam, iż Burmistrza Miasta Cieszyna w dniu 10.02.2006r. wydał decyzję znak OSR-7624/11/7/05/06 o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia pn. „Budowa kanalizacji deszczowej na terenie Góry Zamkowej oraz Podzamcza w Cieszynie z włączeniem w ciąg istniejącej kanalizacji ogólnospławnej ul. Zamkowej, w obszarze działek nr 15/2, 15/7, 15/9, 37 obr. 28”.

• Zgodnie z art 19 ust. 2 pkt 4a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.) zawiadamiam, iż Burmistrza Miasta Cieszyna w dniu 20 lutego 2006 r. wydał decyzję znak OSR-7624/5/11/05/06 o zmianie własnej decyzji znak OSR-7624/5/8/05 z dnia 7 listopada 2005 r. dla przedsięwzięcia polegającego na budowie budynku usługowego - zakładu obróbki stolarskiej, zlokalizowanego na działkach nr 45/3 i 45/4 obr. 64 w Cieszynie przy ul. Fryzackiej.

Z upoważnienia Burmistrza Miasta Cieszyna  
mgr Aleksander Dorda  
Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa

## Odpady wielkogabarytowe

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie informuje mieszkańców Cieszyna, że odbiór odpadów wielkogabarytowych odbywa się w wiacie przy ul. ŁUKOWEJ. Punkt czynny jest w każdą roboczą środę w godzinach 10.00-16.00 oraz dodatkowo w każdą pierwszą sobotę miesiąca w godzinach 8.00-14.00. Szczegółowe informacje: ZGK – Dział Techniki Sanitarnej, ul. Słowicza 59, parter, pok. nr 8, tel. 47 94 122.

## PRZETARGI

**Burmistrz Miasta Cieszyna**, prowadzący postępowanie Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego, Rynek 1, tel. (33) 85 20 701 (do 5) wew. 276, 307 fax: (33) 85 21 243, zaprasza do składania ofert w sprawie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na „**Wykonanie wiosennych i jesiennych nasadzeń drzew i krzewów na terenach zieleni miejskiej w sezonie wegetacyjnym 2006.**” Szczegółowy zakres prac określa specyfikacja istotnych warunków zamówienia. Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego (egzemplarz bezpłatny) – pok. nr 17, I piętro, w godzinach pracy Urzędu Miejskiego. Termin realizacji przedmiotu zamówienia: od dnia 1.04.2006 r. do dnia 30.11.2006 r. Termin składania ofert upływa dnia 20 marca 2006 r. o godz. 9.00. Otwarcie ofert odbędzie się w siedzibie zamawiającego w pok. nr 17, dnia 20.03.2006r. o godz. 9.15. Termin związania ofertą wynosi 30 dni począwszy od dnia wyznaczonego jako termin składania i otwarcia ofert i upływa z dniem 19 kwietnia 2006 r. Uprawnionym do kontaktów z oferentami jest mgr Aleksander Dorda – Naczelnik Wydziału OŚR, Cieszyn, Rynek 1, I piętro, pok. nr 17, tel. (33) 85 20 701 (do 5) wew. 307.

**Burmistrz Miasta Cieszyna**, prowadzący postępowanie Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. (33) 85 20 701 (do 5) wew. 277, 307, fax: (33) 85 21 243, zaprasza do składania ofert w sprawie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na „**Koszenie nieurządzonych terenów zielonych stanowiących własność komunalną w sezonie wegetacyjnym 2006.**” Szczegółowy zakres prac określa specyfikacja istotnych warunków zamówienia. Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego – pok. nr 17, I piętro (egzemplarz bezpłatny), w godzinach pracy Urzędu Miejskiego. Termin realizacji przedmiotu zamówienia: od dnia 1.04.2006 r. do dnia 30.11.2006 r. Termin składania ofert upływa dnia 20 marca 2006 r. o godz. 10.00. Otwarcie ofert odbędzie się w siedzibie zamawiającego w pok. nr 17, dnia 20.03.2006r. o godz. 10.15. Termin związania ofertą wynosi 30 dni począwszy od dnia wyznaczonego jako termin składania i otwarcia ofert i upływa z dniem 19 kwietnia 2006 r. Uprawnionym do kontaktów z oferentami jest dr Małgorzata Węgierek – inspektor w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Cieszyn, ul. Rynek 1, I p., pok. nr 17, tel. (33) 85 20 701 (do 5) wew. 277.

**Miejski Zarząd Dróg** ogłasza przetarg nieograniczony na **remont cząstkowy emulsją asfaltową i grysami nawierzchni bitumicznych ulic na terenie miasta Cieszyna**, w zakresie uzgodnionym z zamawiającym. Termin realizacji zamówienia do dnia 10 czerwca 2006 r. Przewidywana wartość zamówienia: do 60 000 euro. Szczegółowych informacji związanych z udziałem w zamówieniu publicznym udziela Dział Zarządzania i Nadzoru Drogowego Miejskiego Zarządu Dróg, 43-400 Cieszyn, ul. Liburnia 4, tel. (033) 85 82 890, wew.103.

**Miejski Zarząd Dróg** ogłasza przetarg nieograniczony na **remont drewnianego mostu przez rzekę Bobrówka w ciągu ulicy Brodzkiego** w Cieszynie, wraz zabezpieczeniem antykorozyjnym konstrukcji stalowej. Termin realizacji zamówienia do dnia 10 kwietnia 2006 roku. Przewidywana wartość zamówienia: do 60 000 euro. Szczegółowych informacji związanych z udziałem w zamówieniu publicznym udziela Dział Zarządzania i Nadzoru Drogowego Miejskiego Zarządu Dróg, adres: 43-400 Cieszyn, ulica Liburnia 4, tel. (033) 85 82 890, wew.103.



## KONFERENCJA Od projektu do produktu

2 marca 2006, w godz. 10.00-16.00

Miejsce: Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie, Sala konferencyjna – Oranżeria, ul. Zamkowa 3a,b,c

Udział w konferencji jest całkowicie bezpłatny

KTO POWINIEN WZIĄĆ UDZIAŁ W KONFERENCJI: członkowie zarządu i dyrektorzy zarządzający, właściciele firm, dyrektorzy marketingu i sprzedaży, członkowie działu rozwoju produktu, projektanci

### CO DAJE UDZIAŁ W KONFERENCJI

- Zapoznanie się z problematyką wdrażania nowego produktu poprzez doświadczenia konkretnych firm projektowych
- Wypracowanie modelu współpracy projektanta z producentem
- Poznanie nowych możliwości rozwoju firmy poprzez konsekwentne stosowanie wzornictwa
- Zrozumienie istoty roli projektanta w procesie wdrażania nowego produktu

### HARMONOGRAM KONFERENCJI

- 9.30-10.00 Rejestracja uczestników
- 10.00-10.10 Przywitanie (Ewa Gołębiowska; Dyrektor ŚZSiP w Cieszynie)
- 10.10-10.20 Śląska Sieć na Rzecz Wzornictwa – kilka słów o projekcie – Iwona Kubień-Heller (Dyrektor Biura Projektu)
- 10.20-11.00 Design w praktyce (Bronisław Świątkowski; ASP Warszawa)
- 11.00-11.45 Zelmer – całonocny proces projektowania (M. Liskiewicz, M. Suchowiak; Triada Design)
- 11.45-12.30 Proces powstawania klubu tenisowego KORTOWO (M. Wierszytowski; Wierszytowski & Projektanci)
- 12.30-13.30 Przerwa na obiad
- 13.30-14.15 Projektowanie czy zarządzanie projektem (Mariusz Janikowski; Ergo Design)
- 14.15-15.00 Przyszłość to jutro wymyślone dziś (Robert Majkut; Robert Majkut Design)
- 15.00-15.50 Podsumowanie konferencji i dyskusja (Bronisław Świątkowski; ASP Warszawa)
- 16.00 Wernisaż wystawy „POLSKI DESIGN W PRAKTYCE”

**Ważne:** Ilość miejsc jest ograniczona. O udziale w spotkaniu decyduje kolejność zgłoszeń. Osoby zainteresowane udziałem w konferencji prosimy o wypełnienie formularza zgłoszeniowego dostępnego na [www.wzornictwo.net](http://www.wzornictwo.net) (dział edukacja) i przesłanie go faksem: 033 851 08 21 w.16, lub e-mailem: [biuro@wzornictwo.net](mailto:biuro@wzornictwo.net) do dnia 28 lutego 2006 r. ŚZSiP

## Koncert Zespołu Kameralnego

Teatr im. A. Mickiewicza zaprasza 3 marca br. o godz. 18.00 na **KONCERT ZESPOŁU KAMERALNEGO IM. LEOSZA JANACZKA z Ostravy, z udziałem solistów Akademii Muzycznej z Wiednia.**

W programie:

**Yong Gyu Lee – skrzypce**  
J.B. Accolay, Koncert skrzypcowy Nr 1, Allegro Moderato

**Ye Eun Shin – wiolonczela**  
J. Haydn, Koncert wioloncelowy C-Dur, Moderato

**Larissa Koidl – skrzypce**  
M. Bruch, Koncert skrzypcowy Nr 1, Allegro Moderato

**Ye Zin Shin – skrzypce**  
H. Vieuxtemps, Koncert skrzypcowy Nr 5, Allegro non troppo, Adagio, Allegro con fuoco

**Yoon Hee Kim – skrzypce**  
W.A. Mozart, Koncert skrzypcowy Nr 5, KV 219, Allegro Aperto

**Soyung Yu – sopran**  
W.A. Mozart, Mottete – Exsultate Jubilate, KV 165

**Yoon Hee Kim – skrzypce**  
P. Sarasate, Zigeunerweisen

**Cha Pyong On**  
dyrygent

**Szczegółowe informacje:**  
Teatr  
im. A. Mickiewicza,  
tel. 033 8577590.

Fot. z archiwum teatru Cha Pyong On



Larissa Koidl



Ye Zin Shin



Yoon Hee Kim



Soyung Yu



Ye Eun Shin



## KONKURS WIELKANOCNY

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych do wzięcia udziału w **V Plastycznym Konkursie Wielkanocnym na palmę i kartkę wielkanocną.**

### 1. PALMA WIELKANOCNA

technika: dowolna  
wymiary: dowolne  
w przypadku dużego rozmiaru praca może być zespołowa, zespół nie powinien liczyć więcej niż 2 osoby

### 2. KARTKA WIELKANOCNA

kompozycja płaska  
temat: wielkanocne tradycje ludowe Śląska Cieszyńskiego  
technika: dowolna płaska umożliwiającą ekspozycję w antyramach  
wymiary: kartka pocztowa  
praca indywidualna

**KAŻDĄ PRACĘ NALEŻY OPISAĆ W NASTĘPUJĄCY SPOSÓB:** imię i nazwisko autora, wiek, klasa i szkoła, technika (materiały, narzędzia), imię i nazwisko nauczyciela prowadzącego. Uprzejmie prosimy nauczycieli o dopilnowanie, aby każda praca została **CZYTELNIE PODPISANA DRUKOWANYMI LITERAMI** oraz o wstępną selekcję prac uczniów. Prace opisane w powyższy sposób prosimy dostarczać do COK „Dom Narodowy”, Rynek 12, Dział Upowszechniania Kultury (1 piętro, pok. nr 16, tel. 851 25 20) do końca marca 2006 r. w godz. od 8.00 do 16.00.

Dodatkowe informacje: COK „Dom Narodowy”, tel. (033) 851 25 20, [kultura@domnarodowy.pl](mailto:kultura@domnarodowy.pl).

## KONKURS PIOSENKI FRANKOFOŃSKIEJ

Alliance Francaise w Cieszynie oraz Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych zapraszają do udziału w **II EDYCJI REGIONALNYCH ELIMINACJI DO KONKURSU PIOSENKI FRANKOFOŃSKIEJ OSTRAWA 2006**

W ramach cieszyńskich „Dni Frankofonii 2006”.

Data eliminacji: sobota, 25 marca 2006, godz. 10.00

Miejsce: Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Cieszynie, ul. Frystacka 44

Kategorie wiekowe: licealiści i studenci

Forma konkursu: KARAOKE – wykonanie wybranego utworu wykonawcy francuskiego lub frankofońskiego (w języku francuskim)

Nagrody: udział w EUROREGIONALNYM KONKURSIE PIOSENKI FRANKOFOŃSKIEJ w CZERWCU 2006 W OSTRAWIE z udziałem finalistów z Polski, Czech i Słowacji (na koszt organizatorów)

Dodatkowe informacje, zgłoszenia i regulamin konkursu: AF Cieszyn, ul. Bielska 68, tel./fax. (33) 858 11 27, [www.af-enpologne.pl](http://www.af-enpologne.pl), [afcieszyn@filus.edu.pl](mailto:afcieszyn@filus.edu.pl)



## Kurs języka czeskiego w biznesie

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie oraz Centrum Nauczania Języków Obcych Pigmalion z Czeskiego Cieszyńska zapraszają na **60 godzinny kurs języka czeskiego w biznesie**. Kurs organizowany jest z myślą o biznesmenach i osobach które już pracują i są zmuszone do kontaktów z partnerami zagranicznymi, ale także dla osób, które planują karierę w tej dziedzinie i chciałyby zwiększyć swoje szanse na rynku pracy. Tematyka zajęć będzie dotyczyć takich zagadnień jak: rozmowy telefoniczne, spotkania handlowe, oferowanie usług lub produktów, kontakt z klientem, korespondencja handlowa, prezentacje, profil firmy i kultura korporacyjna, zamówienia, podróże służbowe, rozwiązywanie problemów i rozpatrywanie skarg. Lektorzy główny nacisk kłaść będą na kwestie związane z komunikatywnością, dlatego wielkość grup nie będzie przekraczała 12 uczących się. **Początek zajęć we wtorek 7 marca o godz. 17.00. Zajęcia odbywać się będą dwa razy w tygodniu (wtorki i czwartki) przez 1,5 godz. w sali konferencyjnej Oranżerii przy ul. Zamkowej 3a w Cieszynie. Koszt udziału to 450 zł/ uczestnika za 60 godzin kursu. Zapraszamy. Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela codziennie w godz. 9-17 Informacja Turystyczna cieszyńskiego Zamku tel. 033/ 851 08 21 w.14.**

## Od pomysłu do sukcesu - rozwój nowego produktu

Rosnąca konkurencja oraz rozwój nowych technologii nieustannie skracają cykl życia produktu, a w efekcie zyski producentów. Unikalny pomysł na produkt czy usługę połączony z innowacyjną technologią tworzą pionierski projekt nowego produktu. By odnieść sukces, należy również pamiętać o właściwej strategii marketingowej i skutecznej komunikacji z klientem, czyli efektywnie zarządzać produktem.

**Celem przedsięwzięcia organizowanego przez Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie jest przygotowanie uczestników szkoleń do samodzielnej realizacji rozwoju nowego produktu, poprzez nabycie specjalistycznej wiedzy oraz cennych umiejętności.** Zajęcia mają charakter wykładów teoretycznych połączonych z warsztatami, w czasie których uczestnicy będą mieli możliwość zastosowania nabytej wiedzy w praktyce. Mają one charakter otwarty i skierowane są przede wszystkim do przedsiębiorców, pracowników działu marketingu, producentów oraz projektantów. Szkolenia prowadzone są przez wykwalifikowanych ekspertów w poszczególnych dziedzinach, którzy na co dzień zajmują się problematyką związaną z procesem rozwoju nowego produktu.

### Program szkolenia:

- 28 luty *Jak skutecznie szukać pomysłu na nowy produkt i współpracować z projektantem*
- 7 marzec *Efektywne zarządzanie projektem i rozwój produktu*
- 14 marzec *Zarządzanie produktem i przygotowanie planu marketingowego*
- 21 marzec *Controlling w procesie rozwoju nowego produktu*

Osoby zainteresowane szkoleniami prosimy o wypełnienie **formularza zgłoszeniowego** dostępnego na [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) dział Przedsiębiorczość, [www.wzornictwo.net](http://www.wzornictwo.net) dział Edukacja oraz w Informacji Turystycznej i przesłanie go faksem (033-851 08 21 w.16) lub e-mailem ([ntomica@zamekcieszyn.pl](mailto:ntomica@zamekcieszyn.pl)) do 3 dni roboczych przed datą rozpoczęcia danego modułu szkolenia. Szczegółowych informacji udziela Natalia Tomica (tel. 033-851 08 21 w.18) w godz. 9.00-15.00.

ŚZSiP

## Wykorzystaj komputer w biznesie Zamkowa Akademia Open Office

Nikt nie wątpi, że technologia informacyjna to dziedzina, w której obserwowane zmiany są dynamiczne, zaskakujące, a nierzadko wprost trudno za nimi nadążyć. W sektorze pakietów biurowych w ostatnich miesiącach zaszła jednak zmiana, którą nie tylko warto odnotować ale i z niej skorzystać.

Pojawienie się najnowszej edycji pakietu biurowego **OpenOffice w wersji 2.0** przyniosło przełom. Jakie są podstawowe cechy pakietu, które mogą zainteresować przeciętnego użytkownika pakietu biurowego, zwłaszcza zaś przedsiębiorców, pracowników biur, urzędów, instytucji edukacyjnych:

OpenOffice jest, w przeciwieństwie do swoich komercyjnych odpowiedników, **oprogramowaniem całkowicie bezpłatnym** (dystrybuowanym na zasadach OpenSource), zarówno do użytku domowego jak i dla firm oraz wszelkiego typu instytucji.

Funkcjonalność pakietu w pełni odpowiada, a niejednokrotnie przewyższa, komercyjne odpowiedniki. Jego składniki umożliwiają profesjonalną edycję i formatowanie dokumentów (**Writer**), przeprowadzanie obliczeń i analiz finansowych, generowanie wykresów (**Calc**), tworzenie zaawansowanych multimedialnie prezentacji (**Impress**). Za pomocą narzędzia do przygotowywania grafiki wektorowej (**Draw**) stworzymy efektowne obrazy i efekty, odpowiadające poziomem graficznym pakietom komercyjnym. Wreszcie moduł bazodanowy (**Base**) oparty o model relacyjny pozwala na stworzenie zaawansowanego systemu baz danych obsługującego firmy czy instytucje, z uwzględnieniem specyfiki ich działania.

Pakiet biurowy może być łatwo uzupełniony o całkowicie darmowe składniki dodatkowe, takie jak: **obsługę wielu języków obcych** przy wykorzystaniu **najnowszych słowników**, czy bogatą **galerię rysunków wektorowych**.

Niezwykle funkcjonalny, a przy tym bezpłatny i w pełni legalny pakiet biurowy to gratka dla przedsiębiorców, chcących rozwijać informatycznie swoje firmy bez ponoszenia dużych kosztów. Z myślą o wszystkich, pragnących poznać szybko nowe możliwości OpenOffice od strony praktycznej, **Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie** proponuje dedykowany cykl kursów. Pokazują one jak wykorzystać OpenOffice w konkretnych zastosowaniach. Profesjonalne przygotowanie dokumentów tworzy obraz firmy, umiejętne skorzystanie z danych przyspiesza podjęcie trafnej biznesowej decyzji, efektowna prezentacja to nieoceniona promocja produktów firmy. **Warto więc poznać OpenOffice, aby z jego pomocą rozwijać firmę, lepiej czuć się w swoim miejscu pracy, szybko i wydajnie realizować zadania z zakresu technologii informacyjnej zarówno w firmie, jak i w urzędzie czy instytucji.**

Adam Jaronicki

**Harmonogram szkoleń pakietu biurowego OpenOffice w zastosowaniach:**

- **Pakiet biurowy OpenOffice – edytor tekstów Writer w zastosowaniach.** 25 lutego 2006, 4 i 11 marca 2006; 20 godz. za 200 zł.
- **Pakiet biurowy OpenOffice – arkusz kalkulacyjny Calc w zastosowaniach.** 25 marca 2006, 15 i 22 kwietnia 2006; 20 godz. za 200 zł.
- **Pakiet biurowy OpenOffice – przygotowanie prezentacji w module Impress. Multimedialny wizerunek firmy.** 13 i 20 maja 2006; 15 godz. za 150 zł.

Szczegółowe informacje oraz formularze zgłoszeniowe: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel./faks 033/ 8510 821 w. 21 i 22 oraz w biurach Informacji Turystycznej cieszyńskiego Zamku i Ratusza. Formularz zgłoszeniowy prosimy przelać faksem lub e-mailem: [biznes@zamekcieszyn.pl](mailto:biznes@zamekcieszyn.pl). Ilość miejsc ograniczona!

## Zapraszamy wszystkie dzieci

**Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza w dniu 14 marca br. (godz. 10.00 i 11.30) wszystkie dzieci na premierowy spektakl Teatru Lalek „BAJKA” pt. „O RYBAKU, JEGO ŻONIE I ZŁOTEJ RYBCE”.** Bilety w cenie 7 zł można rezerwować telefonicznie (033 851 25 20) lub e-mailem ([kultura@domnarodowy.pl](mailto:kultura@domnarodowy.pl))

## Konkurs

### ze znajomości książki

**Ośrodek Alliance Française w Cieszynie ogłasza konkurs dla młodzieży w wieku od 15 do 19 lat ze znajomości książki **NOWE PRZYGODY MIKOŁAJKA** René Gościńskiego i Jean-Jacques Sempé, w tłumaczeniu Barbary Grzegorzewskiej (Wydawnictwo « Znak » 2005).** Zgłoszenia: do 22.03.06. Dodatkowe informacje i regulamin konkursu: Alliance Française w Cieszynie, ul. Bielska 68, tel. 033 858 11 27, [afcieszyn@filus.edu.pl](mailto:afcieszyn@filus.edu.pl) oraz na stronie internetowej [www.af-enpologne.pl](http://www.af-enpologne.pl)

centrum językowe

# nexus

INTENSYWNY  
KURS JĘZYKOWY  
DLA  
WYJEŻDŻAJĄCYCH  
ZA GRANICĘ!!!  
ANGIELSKI  
NIEMIECKI

START 1. MARCA

CIESZYN, ul. Górny Rynek 1  
tel: 033/852 44 88  
693-344-546  
e-mail: [cjnexus@interia.pl](mailto:cjnexus@interia.pl)

**TEL**  
No Foreign Language Institutes  
Approved by the European  
Commission

## Dyżury Aptek

24 II	„Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 852-13-63
25 II	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 857-88-16
26 II	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50
27 II	„U Miłosiennych”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67
28 II	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
1 III	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40
2 III	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
3 III	„Medi-Tm”	ul. Fryszacka 20	tel. 479-70-80
4 III	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50
5 III	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1	tel. 852-09-50
6 III	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
7 III	„Farma Rosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65
8 III	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45
9 III	„Centrum”	ul. Filasiewicza 3	tel. 852-51-02
10 III	„Wyższa Brama”	ul. Wyższa Brama 27	tel. 852-53-25

# TADEUSZ KUBISZ – legenda cieszyńskiej fotografii

W Galerii Wystaw Czasowych Muzeum Śląska Cieszyńskiego do końca marca br. można „nacieszyć oko” zdjęciami autorstwa Tadeusza Kubisza, zwanego *legendą cieszyńskiej fotografii*. Któż bowiem nie zna wykonanej przez niego pomiędzy 1927 a 1945 rokiem, a ilustrującej cały Śląsk Cieszyński, serii fotograficznych kart pocztowych.

Tadeusz Kubisz urodził się w 1880 roku w Gnojniku jako syn znanego poety i działacza narodowego, Jana Kubisza, m.in. autora słów do pieśni „Płyniesz Olzo” czy „Ojcowski dom”. Do 1903 roku pracował jako litograf w drukarni Prochaski i wtedy też wykonał swe pierwsze zdjęcia na zamówienie ks. Józefa Londzina dla Towarzystwa Ludoznawczego. Ukończył studia w C.K. Państwowej Szkole Przemysłowej w Krakowie na wydziale przemysłu artystycznego jako uczeń m.in. rzeźbiarza Jana Raszki. W 1917 roku uzyskał licencjat Urzędu Krajowego w Opawie na prowadzenie samodzielnej pracy artystycznej, mając już za sobą współpracę m.in. z wiedeńskim atelier fotograficznym C.F. Wiedemanna.

W 1922 roku kupił zakład fotograficzny Carla Pietznera przy Placu Św. Krzyża 1. Początkowo działał pod szyldem K.PIETZNERA NASTĘPCY, później już pod własnym – ZAKŁAD ARTYSTYCZNO-FOTOGRAFICZNY, PEJZAŻY, PORTRĘTÓW I POWIĘKSZEŃ, TADEUSZ KUBISZ.

Od 1945 roku zakład ten prowadziła żona

Tadeusza, Ewa, a do roku 1999 ich córka, Marta Kubisz-Świśtuń.

Tadeusz Kubisz zmarł w roku 1964 i został pochowany na cmentarzu ewangelickim w Cieszynie.

Na wspomnianej wystawie, przygotowanej przez Mariusza Makowskiego, prezentowane są fotografie o różnej tematyce, stanowiące przekrój jakże bogatej działalności artystycznej Tadeusza Kubisza. Do prac najstarszych, jeszcze z początku wieku XX, należą widoki kościoła w Trzanowicach czy na Praszywce. Podziwiać można ilustracje wydarzeń historycznych, jakie Tadeusz Kubisz dokumentował w Cieszynie po zakończeniu pierwszej wojny światowej, a więc powstanie Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego, wkroczenie wojsk polskich do Cieszyna czy pobytu w nim międzysojuszniczej komisji alianckiej. Plonem współpracy z Muzeum Miejskim w Cieszynie są liczne fotografie wykonane na zamówienie muzeum, w tym zdjęcia ekspozycji muzealnej w Pałacu Larischów z roku 1935. Obok fotografii portretowej prezentowane są również zdjęcia okolicznościowe, jak choćby seria fotografii z 1920 roku ilustrująca obchody 25. rocznicy powstania



Tadeusz Kubisz z żoną Ewą, fotografia z okresu międzywojennego ze zbiorów Karola Franka

Gimnazjum Polskiego w Cieszynie. Ale przede wszystkim malownicze beskidzkie pejzaże i klasyczne, a dziś jeszcze bardziej urzekające, widoki Cieszyna z jego mniej lub bardziej znanymi motywami, przy czym niektórych z nich próżno już dziś szukać... Ale zobaczyć można je w cieszyńskim muzeum do końca marca.

I.F

Ceny biletów: normalny - 2 zł, ulgowy - 1,5 zł

## AUTOGRAFY W ZBIORACH KSIĄŻNICY CIESZYŃSKIEJ OD XVI DO XX W.

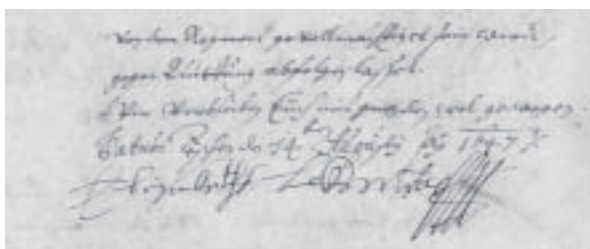
**Nowa wystawa Książnicy Cieszyńskiej, otwarta 3 lutego 2006 r., przedstawia autografy znajdujące się w jej zbiorach.**

*Autograf – słowo pochodzące z greki, gdzie autós znaczy „sam”, a grafo „piszę” – oznacza własnoręczne pismo lub podpis określonej osoby. W księgoznawstwie terminem autograf określa się rękopis (dokument lub utwór piśmienniczy – literacki, publicystyczny, pracę naukową itp.) wyszły spod ręki samego autora. Do tej kategorii dokumentów oprócz autografów tekstów, zaliczamy również rękopiśmienną korespondencję i dedykacje.*

Wystawę otwierają najstarsze znajdujące się w Książnicy Cieszyńskiej listy. Są to głównie dokumenty sporządzone w kancelarii książęcej z oryginalnymi podpisami cieszyńskich władców. Najstarszym z nich jest pismo księcia cieszyńskiego Wacława III Adama do burmistrza Cieszyna i rady miejskiej z 1574 r. w sprawie kar pieniężnych i podatków. Z wieku XVII pochodzi korespondencja ostatniej księżnej cieszyńskiej Elżbiety Lukrecji i jej małżonka Gundakera von Liechtenstein. Wśród dokumentów podpisanych przez księżnę znajduje się pismo z 1633 r. do Adama Skoczowskiego, starosty dominiów Skoczów i Strumień, w sprawie zaległego podatku oraz pismo do burmistrza Cieszyna z 1647 r. w sprawie kontrybucji dla wojska. Z dokumentów podpisanych przez Gundakera von Liechtenstein na wystawie zaprezentowano list do małżonki z 1640 r., polecający jej opiece dwóch szlachciców. Oprócz wytworów cieszyńskiej kancelarii książęcej na wystawie znajduje się również dokument sporządzony w kancelarii cesarskiej w Wiedniu. Jest to pismo cesarza Ferdynanda III do księżnej cieszyńskiej Elżbiety Lukrecji z 1651 r. w sprawie sporu o spadek po Janie Dietrichu Skrbenskim, z oryginalnym podpisem cesarza.

Pośród korespondencji sporządzonej w wieku XVIII na szczególną uwagę zasługuje jeszcze jeden list. Jest to, zdaniem dr Eugeniusza Jelonka, nauczyciela gimnazjum w Orłowej, oryginalny list króla Polski Stanisława Augusta Poniatowskiego do króla Prus Fryderyka II Wielkiego. Dotyczy on kapitulacji Warszawy w czasie insurekcji kościuszkowskiej w 1794 r. Pismo króla napisane w języku francuskim 3 sierpnia 1794 r. w Warszawie na papierze czerpanym, z filigranem przedstawiającym orła w koronie i z berłem królewskim, prawdopodobnie nigdy nie zostało wystane, nie posiada bowiem żadnej pieczęci, a zamiast zwyczajnego podpisu zawiera tylko określenie „dobry brat”. List zachował się do naszych czasów dzięki Eugeniuszowi Jelonkowi, który prawdopodobnie przed przewiezieniem biblioteki z Orłowej do Cieszyna w 1925 r., zabrał go do siebie i zwrócił do biblioteki dopiero w 1948 r.

W dalszej części wystawy zaprezentowano korespondencję XIX i XX – wieczną. Wśród jej nadawców na uwagę zasługują zarówno cieszyńscy działacze narodowi, np. Andrzej Cinciata, Paweł Stalmach, Hilary Filasiewicz, Józef Londzin czy Tadeusz Reger, jak i działacze górnośląscy, np. Józef Lompa, Karol Miarka, Stanisław Ligoń i Wincenty Ogrodziński. Są tu również listy pisane przez cieszyńskich urzędników, np. Józefa Kalchberga, namiestnika Śląska Austriackiego i Rudolfa Halfara burmistrza Cieszyna w l. 1937-1939. Wśród autorów wielu listów są również cieszyńscy nauczyciele, np. Ignacy Chambrez, malarz, architekt i nauczyciel rysunku w Szkole Głównej w Cieszynie, Albin Heinrich, histo-

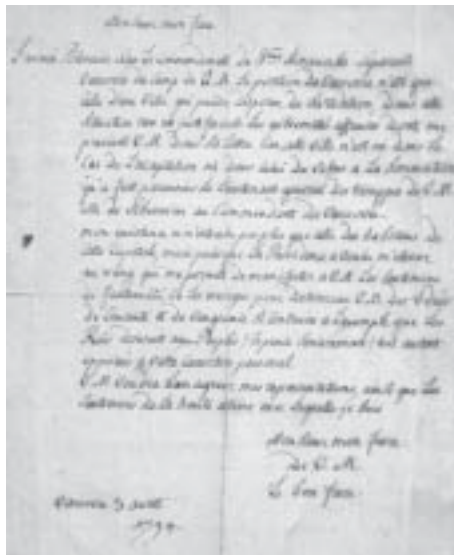


Fragment pisma księżnej cieszyńskiej Elżbiety Lukrecji (1647 r.) z jej własnoręcznym podpisem

ryk i mineralog, pierwszy kustosz i bibliotekarz zbiorów Szersznika, Karol Hławiczka, muzykolog, nauczyciel muzyki, pianista i dyrygent, a także Jan Galicz, germanista i filolog klasyczny, dyrektor Żeńskiego Seminarium Nauczycielskiego w Cieszynie, prezes Macierzy Szkolnej Księstwa Cieszyńskiego.

Z grona autorów listów, należących do stanu duchownego, wymienić należy ks. Józefa Schippa, proboszcza w Dobrej i Frydku, Generalnego Wikariusza w Cieszynie, ks. Stanisława Stojałowskiego, właściciela i wydawcy czasopism „Wieniec” i „Pszczółka”, a także Franciszka Michejdę, pastora w Nawsiu, seniora Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego na Śląsku Cieszyńskim. Nadawcami zaprezentowanych na wystawie listów są również pisarze i publicyści, spośród których na szczególne uwzględnienie zasługują między innymi Józef Ignacy Kraszewski, Julian Przyboś, Kornel Filipowicz, Jan Parandowski, Gustaw Morcinek, Stanisław Wasylewski, Józef Mondschein i Walenty Krząszcz.

Kolejna część ekspozycji prezentuje autografy tekstów. Są to przeważnie utwory literackie, prace naukowe, sprawozdania, pamiątki i luźne notatki. Jednym z najstar-



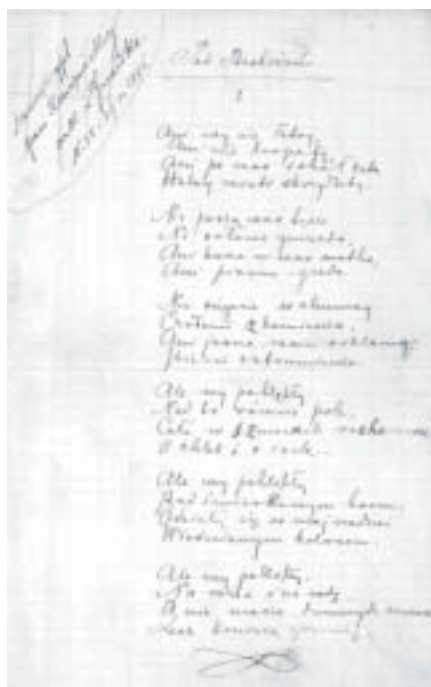
List króla Polski Stanisława Augusta Poniatowskiego do króla Prus Fryderyka II Wielkiego z 3 sierpnia 1794 r. w sprawie kapitulacji Warszawy

szych autografów jest sprawozdanie z podróży do Pragi odbytej przez sekretarza książecznej Elżbiety Lukrecji Maksymiliana Prökla z Proksdorfu w 1627 r. Nieco młodsze są utwory literackie. Pierwszy z nich pt. „Łysa Góra” został napisany w języku polskim przez Ludwika Heimba w wieku XVIII. Z tego samego okresu pochodzą również niemieckojęzyczne utwory literackie, np. wiersz okolicznościowy Tobiasza Wilhelma Lentnera, napisany w 1731 r. z okazji chrzcina syna starosty krajowego w Cieszynie hrabiego Maksymiliana von Wratislau oraz sztuka teatralna „Der leichtsinnige Hausvater” z 1797 r., autorstwa Ignacego Ekhele, nauczyciela i dyrektora Szkoły Głównej w Cieszynie. Z najstarszych prac naukowych na szczególną uwagę zasługuje praca Leopolda Jana Szersznika, pedagoga, bibliofila, fundatora biblioteki i muzeum w Cieszynie, zatytułowana „Problema ex historia slavica...”, za którą autor w 1772 r. otrzymał pierwszą nagrodę w konkursie lipskiego towarzystwa Societas Jablonoviana. Spośród dziewiętnastowiecznych autografów znajdujących się w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej sporą część stanowią utwory literackie. Jednym z najcenniejszych, mającym dla Cieszyńskich ogromną wartość historyczną i sentymentalną, jest popularna pieśń „Płyniesz Olzo” autorstwa Jana Kubisa nauczyciela i dyrektora szkoły ludowej w Gnojniku. W tej części wystawy znajduje się również wiersz „Pod Beskidami” Marii Konopnickiej i sporządzone przez górnośląskiego działacza narodowego Józefa Lompę tłumaczenie z języka chorwackiego na polski „Pieśni o piekle”. Z innych utworów literatury pięknej na uwagę zasługuje też pieśń cieszyńskiego proboszcza i dziekana karwińskiego Antoniego Monczki pt. „Ojczyzna Górno-Śląska” oraz zbiór wierszy z lat 1886-1889 poetki i malarki Alicji Reichert. Oprócz utworów literackich na wystawie znajdują się również dwudziestowieczne prace naukowe i popularnonaukowe, a także różnego rodzaju notatki pisane własnoręcznie przez Franciszka Popiołka, Karola Szczurka, Władysława Michejdę czy Wiktora Kargera.

Osobną grupę autografów stanowią pamiętniki. Najstarszy z nich napisany w języku niemieckim przez Jana Tilgnera, burgrabiego Skoczowa i Strumienia, stanowi bardzo cenny materiał źródłowy do dziejów Śląska Cie-

szyńskiego z przełomu XVI i XVII stulecia. Z pamiętników w języku niemieckim na uwagę zasługuje również, ozdobiony wieloma rodzinnymi fotografiami, pamiętnik z lat 1897-1913 cieszyńskiej poetki i malarki żydowskiego pochodzenia Alicji Reichert. Wśród pamiętników polskich warto wymienić wspomnienia Jana Raszki i Kornela Michejdy. Bardzo ciekawy jest też pamiętnik filozofa i nauczyciela akademickiego, autora wielu prac historyczno-filozoficznych oraz spirytualistyczno-mesjanistycznych Wincentego Lutosławskiego, który od 1931 r. mieszkał w Dziegielowie. Jego wspomnienia spisane 12 lipca 1932 r. zatytułowane „Moja praca na Śląsku” zawierają wiele informacji o jego związkach ze Śląskiem. Na wystawie zaprezentowano także pamiętniki wojenne. Pierwszy z nich, napisany na podstawie codziennych notatek z frontu, przez nauczyciela i urzędnika Antoniego Popiołka zatytułowany „Jak to na wojencę ładnie” zawiera wspomnienia z czasów pierwszej wojny światowej, drugi napisany przez mieszkańca Hażłacha opowiada o kampanii wrześniowej w 1939 r.

Następną grupę autografów stanowią dedykacje, czyli teksty pisane ręcznie w książkach, za pomocą których autor, wydawca, drukarz czy właściciel książki przypisuje, ofiarowuje lub poświęca swoje dzieło jakiejś osobie lub instytucji, wyrażając w ten sposób swe uczucia wdzięczności, szacunku czy pamięci. Dedykacje pisano już w starożytności i zwyczaj ten, choć w zmienionej formie, dotrwał do naszych czasów. Dzisiaj dedykacje umieszcza się zwykle na karcie tytułowej lub przedtytułowej książki. Z przedstawionych na obecnej wystawie książek najwięcej jest dzieł wydanych w XIX w., zawierających dedykacje od autorów i tłumaczy dla Józefa Ignacego Kraszewskiego. Są to najczęściej dedykacje czołowych polskich pisarzy, poetów i dramatopisarzy, publicystów, filozofów, bibliotekarzy oraz drukarzy i wydawców. Wśród nich na uwagę zasługują między innymi Władysław Mickiewicz, Kornel Ujejski, Wincenty Pol, Julian Ochorowicz, Maria Konopnicka, Adam Asnyk, Teofil Lenartowicz, Stanisław Jachowicz, Władysław Anczyk i Zygmunt Celichowski. Oprócz Józefa Ignacego Kraszewskiego adresatem wielu dedykacji był również Le-



Autograf wiersza Marii Konopnickiej z 1896 r.

opold Jan Szersznik, który po oddaniu w 1802 r. swej prywatnej biblioteki do użytku miasta Cieszyna, otrzymywał wiele książek nie tylko od mieszkańców rodzinnej ziemi, ale także od przedstawicieli innych regionów. Przykładem tego jest np. dedykacja Stanisława Kostki Potockiego, wybitnego polskiego polityka, pisarza i mecenas sztuki zamieszczone w jego wydanej w 1813 r. w Warszawie „Rozprawie o sztuce pisania czyli o stylu...”.

W dalszej części wystawy prezentuje rękopiśmienne dedykacje zamieszczone w książkach wydanych w XX wieku. Autorami i adresatami dedykacji są tu głównie osoby i instytucje związane ze Śląskiem Cieszyńskim, które w sposób zauważalny zaznaczyły swą obecność w historii i współczesności regionu, wnosząc istotny wkład w jego rozwój na różnych szczeblach i w różnych dziedzinach. Oprócz zapisków osób nieżyjących przedstawiono również dedykacje ludzi działających obecnie w naszym regionie. Wśród autorów dedykacji najwięcej jest pisarzy, poetów, publicystów, artystów a także działaczy kulturalnych społecznych i politycznych, z których na szczególną uwagę zasługują między innymi Andrzej Wantuła, Maria Skaliczka, Andrzej Buzek, Jan Kuglin, Edward Biszorski, Kazimierz Popiołek, Jan Rusnok, Józef Ondrusz i Władysław Młynek, a z osób żyjących Jan Olbrycht, Wilhelm Przeczek, Karol Daniel Kadłubiec, Władysław Sosna, Stefania Bojda i Kazimierz Józef Węgrzyn.

Słowo autograf posiada jeszcze jedno znaczenie, a mianowicie odręczny podpis określonej osoby. Kolekcjonowanie autografów w tym słowa znaczeniu weszło w modę przeszło 200 lat temu i do dziś jest popularnym hobby wielu zbieraczy. Na wystawie zaprezentowano bardzo ciekawy zbiór autografów austriackich, węgierskich i bułgarskich dowódców wojskowych, z czasów I wojny światowej, zebranych na kartach pocztowych przez Fryderyka Pollaczka z Pragi. O wiele starszy jest zwyczaj umieszczania podpisów w książkach w celu zaznaczenia ich przynależności do określonej osoby. Najwięcej autografów można dziś odnaleźć w starych drukach i rękopisach, zwłaszcza w tych które od momentu druku wielokrotnie zmieniały właściciela. Podpisy umieszczano zazwyczaj na karcie tytułowej lub przedtytułowej książki, a także na wykłękach. Jednym z takich dzieł jest zaprezentowana na wystawie „Dialectica” Johanna Caesariusa, wydana w Moguncji w 1545 r., która zawiera podpisy aż czterech osób, a mianowicie strumińskiego pastora Daniela Mendriciusa, Szymona Zedka z Krzeczkwic na Morawach i dominikanina z Brna Antoniego Bilinki, a także bliżej nieznanego Marcina Kapinosa. Wśród osób które pozostawiły swoje podpisy w książkach warto również wymienić Leopolda Jana Szersznika i jego dziadka Leopolda Polzera, a także Macieja Kasperlika z Teschenfeldu, Jana Bystronia i Władysława Michejdę. Uzupełnieniem ekspozycji są plansze przedstawiające portrety wybranych twórców autografów z krótkimi informacjami na temat ich życia i twórczości.

**Wystawę można zwiedzać w siedzibie Książnicy Cieszyńskiej, przy ul. Mennicznej 46, do 24 marca 2006 r.**

**Serdecznie zapraszamy**

Jolanta Sztuchlik  
Książnica Cieszyńska

## co? gdzie? kiedy?

## Kultura / Rozrywka

www.kinoplast.glt.pl / tel. 851 04 16

## Kino „Piast”

24-26, 28 II, 1 III g. 16.00, 18.15 JA WAM POKAŻĘ, Polska, od 12 lat  
 24-26, 28 II i 1 III g. 20.30 Piła II, USA, od 18 lat  
 27 II g. 16.00 JA WAM POKAŻĘ, Polska, od 12 lat  
 27 II g. 18.30 Czasem słońce, czasem deszcz, Indie/W. Brytania, od 15 lat  
 2 III g. 17.30 JA WAM POKAŻĘ, Polska, od 12 lat  
 2 III g. 19.45 Edukatorzy, Niemcy/Austria, od 15 lat  
 3-8, 10-14 III g. 15.00, 17.30, 20.00 Jan Paweł II, Włochy/USA/Polska, od 10 lat  
 9 III g. 14.30, 17.00 Jan Paweł II, Włochy/USA/Polska, od 10 lat  
 9 III g. 19.15 Reżyserzy światowego kina – Joseph Losey

www.teatr.cieszyn.pl / tel. 85 77 590

## Teatr im. A. Mickiewicza

3 III g. 18.00 Koncert symfoniczny filharmonii im. Leosza Janáčka z Ostrawy  
 10 III g. 17.00 MARCOWE GRANIE LO Nr 1 im. A. Osuchowskiego  
 18, 19, 25 III g. 16.00 MISTERIUM MĘKI PAŃSKIEJ  
 20, 21, 22, 24 III g. 17.00 MISTERIUM MĘKI PAŃSKIEJ  
 29-31 III DNI TEATRU Z WARSZAWY  
 29 III g. 20.00 Willy Russell SHIRLEY VALENTINE KRYSTYNA JANDA  
 30 III g. 20.00 Vědra Rudan UCHO, GARDŁO, NOŻ KRYSTYNA JANDA  
 31 III g. 20.00 Lee Hall MAŁA STEINBERG KRYSTYNA JANDA

www.domnarodowy.pl / tel. 851 25 30

## COK „Dom Narodowy”

25 II g. 10.00 Warsztaty recytatorskie dla nauczycieli  
 1 III g. 15.00 „Nowości odmianowe drzew i krzewów owocowych” – prelekcja Jana Lazara  
 1 III g. 16.00 W cyklu „Bliżej Natury” – prelekcja w Kole Radiestetyków  
 5 III g. 8.00 Targi staroci  
 6 III g. 17.00 Scena Poszukiwań Twórczych prezentuje: „Edward Stachura – Fabula Rasa”  
 8 III g. 17.00 „(Nie) Tylko Dla Pań...” – koncert z okazji Dnia Kobiet. Wystąpią: Chór Kameralny COK i goście. W programie znane przeboje muzyki rozrywkowej. (bezpłatne wejściówki do odebrania w Domu Narodowym do 1 marca)  
 9 III g. 16.00 „Cieszyńskie rody szlacheckie” – cz. II – prelekcja Wacława Gojniczka  
 10 III g. 16.30 Koncert uczniów filii Państwowej Szkoły Muzycznej w Wiśle. Wystąpią chóry dziecięce i młodzieżowe, orkiestra dęta i soliści z Wisły i Cieszyna. W programie m.in.: J. S. Bach, A. Vivaldi, D. Scarlatti, F. Giardini, R. Twardowski, M. Jasiński

**Wystawy (Galeria czynna w dni powszednie w g. 13.00 – 18.00)**  
 do 28 II M. Król „Z bliska” – wystawa fotografii  
 9 - 29 III Malarstwo Jana Kuchty (Roznava, Stowacja)

Popołudniowe zajęcia w pracowniach artystycznych i sekcjach zainteresowań odbywają się według stałego harmonogramu

www.biblioteka.cieszyn.pl / tel. 851 07 10

## Biblioteka Miejska

W ramach upowszechniania czytelnictwa będą prowadzone dla przedszkoli, szkół podstawowych oraz gimnazjalnych przysposobienia biblioteczne (wg wcześniejszych zgłoszeń nauczycieli).  
 W marcu prowadzone będą lekcje biblioteczne pn. „Z Disneyem wesołej”. Oddział dla Dzieci zaprasza na lekcje biblioteczne nt. zwyczajów i obrzędów na Śląsku Cieszyńskim w okresie zimowo – wiosennym.

27 II g. 15.00 „Ptasia stołówka” – zajęcia plastyczne  
 28 II g. 14.30 One, two, three..” zajęcia w j. angielskim dla przedszkolaków  
 28 II g. 15.15 One, two, three..” zajęcia w j. angielskim dla uczniów

1 III g. 14.00 „O złotej rybce czyli moje marzenia” – zajęcia biblioterapeutyczne  
 1 III g. 15.00 „Moje zalety i wady” – zajęcia z cyklu „Jak się masz zdrowko”  
 3 III g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z OREW z Cieszyna  
 3 III g. 15.00 „Naplotkowała sosna, że już się zbliża wiosna” zajęcia przyrodnicze z cyklu „Zielono mi”  
 3 III g. 16.00 „Nasz Teatrzyk” – próba  
 6 III g. 15.00 „Rady nie od parady” – spotkanie z poezją M. Strzałkowskiej  
 7 III g. 14.30 „One, two, three..” – zajęcia w j. angielskim dla przedszkolaków  
 7 III g. 15.15 „One, two, three..” – zajęcia w j. angielskim dla uczniów  
 8 III g. 14.00 „Drabina aż do nieba” – zajęcia biblioterapeutyczne  
 8 III g. 15.00 „Człowiek, który sadził drzewo” – zajęcia biblioterapeutyczne  
 10 III g. 15.00 „Nasz Teatrzyk” – próba

www.muzeum-cieszyn.sx.pl / tel. 851 39 31

## Muzeum Śląska Cieszyńskiego

**Muzeum czynne:** wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00  
 środa: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00.

## Galeria wystaw czasowych:

do 31 III Galeria Wystaw Czasowych: TADEUSZ KUBISZ – legenda cieszyńskiej fotografii  
 1 III - 2 IV Sala Rzymska: JAN NEPOMUCEN – święty Europy Środkowej, wernisaż: 1 III, g. 12.00  
 8 III - 7 V Piwnica Muzealna: HUCULSZCZYNA I ŁEMKOWSZCZYNA na nowo odkryte. Krajobraz – architektura – obrzędowość; wernisaż: 8 III, g. 14.30

www.muzeumdrukarnstwa.pl tel. 851 16 30

## Muzeum Drukarnstwa

**Czynne:** środa, piątek 9.00-13.00. **Zwiedzanie i udział w warsztatach** graficznych po uzgodnieniu terminu: tel. 851 16 30 (środa, piątek 8.00 – 14.00), 0501636701, muzeumdrukarnstwa@o2.pl lub osobiście: ul. Głęboka 50.

www.kc-cieszyn.pl / tel. 851 38 41

## Książnica Cieszyńska

do 24 III Wystawa „Autografy w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej od XVI do XX w.”  
 Wystawę można zwiedzać w poniedziałki, wtorki, środy i piątki w g. 8.00 – 18.00 oraz w soboty w g. 9.00 – 15.00.

www.zamekcieszyn.pl / tel. 851 08 11

## Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości

1 III-2 IV Jan Nepomucen – Święty Europy Środkowej – konferencja oraz wystawa wspólnego malarstwa wzbogacona o zbiory Muzeum Śląska Cieszyńskiego;

**Program: 1 III**  
 12.00 Wernisaż wystawy w Muzeum Śląska Cieszyńskiego  
 14.00 – 16.00 Konferencja; sala konferencyjna Zamku Sztuki (Joanna Jędrusik „Nepomuckie paradoksy”, Ing Karel Drhovský „Jan Nepomucen w świetle historii”, dr hab. Piotr Krasny „Jan Nepomucen w sztuce”)  
 16.00 Wernisaż; sala ekspozycyjna Zamku Sztuki  
 17.00 Msza św. popielcowa w Rotundzie św. Mikołaja na Wzgórzu Zamkowym

2 III-30 III Polski design w praktyce – wystawa najlepszych polskich firm projektowych: Ergo Design, Robert Majkut Design, Triada Design, Wierszykowski & Projektanci;  
 2 III g. 16.00 Wernisaż; sala ekspozycyjna Oranżerii

2 III w g. 10.00-16.00 Od projektu do produktu – konferencja dla przedsiębiorców, projektantów oraz pracowników działu marketingu i rozwoju produktu; sala konferencyjna Oranżerii; obowiązują zgłoszenia.

## Wystawy czynne:

wtorek - niedziela w godz. 10.00- 17.00

## SZKOLENIA

25 II „Wykorzystaj komputer w biznesie” – Pakiet biurowy Open Office (edytor tekstów Writer w zastosowaniach); koszt 200 zł za 20 godz. Szkolenia (zajęcia w soboty)

28 II w g. 9.00-17.00 „Rozwój nowego produktu” – rozpoczęcie cyklu szkoleń przeznaczonych dla przedsiębiorców, pracowników działu marketingu, producentów oraz projektantów; czas trwania od 28 II do 21 III (wyłącznie wtorki); szczegółowe informacje na www.zamekcieszyn.pl  
 7 III g. 17.00 Spotkanie organizacyjne

**Język czeski w biznesie** (kurs głównie dla przedsiębiorców) – zajęcia wtorki i czwartki; 60 godz. kursu za 450 zł; sala konferencyjna Oranżerii (ilość miejsc ograniczona do 12)

**Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja** czynne codziennie od 9.00 do 16.00.

**DOM OPIEKI SPOŁECZNEJ „POGODNA JESIEN”, ul. Korfańskiego**  
 6-31 III Wystawa „Co potrafi niepełnosprawny”

## SPORT

## HALA SPORTOWA MOSIR

al. J. Łyska 21

25 II AMATORSKA LIGA KOSZYKÓWKI  
 g. 12.30 HUBERTUS TEAM-PZM TEAM, 13.45 REPORTER-WSPÓLNA PASJA, 15.00 NOWA FORMA-ORZESZKI, 16.15 CHROM-GSM  
 4 III 12.30 ORZESZKI-WSPÓLNA PASJA, 13.45 HUBERTUS TEAM-REPORTER, 15.00 GSM-PZM TEAM, 16.15 CHROM-NOWA FORMA

## SCHRONISKO MŁODZIEŻOWE

ul. Błogocka 24

24 II g. 18.00 Mecz tenisa stołowego II ligi kobiet MKS „Cieszko” Cieszyn – JKTS Jastrzębie II

## GIMNAZJUM NR 2

ul. Szymanowskiego 9

24 II g. 16.00 Mecz koszykówki kadetów MOSIR II Cieszyn – MOSM Bytom II

3 III g. 18.00 Mecz koszykówki kadetów MOSIR I Cieszyn – MOSM Bytom I

## SZTUCZNE LODOWISKO, Al. Piastowska 12

28 II g. 9.00 Światowe Zimowe Igrzyska Polonijne „ŚLĄSK - BESKIDY 2006” tyżniarstwo - trójbój

## BASEN U.ŚŁ., ul. Bielska 62

3 III g. 9.00 Zawody pływackie szkół podstawowych Cieszyna



CIESZYN

wiadomości  
ratuszowe

CIESZYN

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie  
 43-400 Cieszyn, Ratusz - Rynek 1,  
 tel. 852 07 01

Redakcja: **Biuro Promocji i Informacji**  
 Urząd Miejski, Rynek 1, tel. 852 07 01  
 wew. 242, promocja@um.cieszyn.pl  
 Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA** sp. z o.o.,  
 43-400 Cieszyn, ul. Frysztańska 48  
 tel. 857 70 90, fax 857 70 92

Projekt winiety: Grzegorz Hańderek

Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746

www.cieszyn.pl



## w y d a r z e n i a

## Dni Teatru

X  
EDYCJA29-31.03.06. **TEATR polonia**  
FUNDACJA KRYSZYNY JANDY NA RZECZ KULTURYWilly Russell  
**SHIRLEY VALENTINE**  
wykonanie: **KRYSZYNA JANDA**

Shirley Valentine, kobieta, która kiedyś miała marzenia (chciała zostać stewardesą) od lat wie, że życie kury domowej i żony. Nie ma jednak dość odwagi, by zacząć realizować swoje dawne marzenia. Aż pewnego dnia...

„Shirley Valentine” to spektakl terapeutyczny zarówno dla kobiet, jak i dla mężczyzn. Kobiety zyskują więcej wiary w siebie, mężczyźni może je w końcu rozumieją.

Doskonali także na poprawę nastroju. Mimo gorzkiej prawdy o życiu nie sposób przestać się śmiać.

**29.03.06 r. (środa) godz. 20.00**

Vedrana Rudan

**UCHO, GARDŁO, NÓŻ**Wykonanie: **KRYSZYNA JANDA**

Tonka Babić, bohaterka kontrowersyjnego spektaklu, to kobieta po pięćdziesiątce, która spędza bezsenność. Leżąc w łóżku przy włączonym bez dźwięku telewizorze i pochłaniając kolejne tabliczki czekolady, opowiada swoje życie.

Tragiczne wydarzenia przeplata komicznymi epizodami, rwie narrację, droczy się z ciekawskim czytelnikiem podglądaczem. Jest szczerą aż do bólu, nie oszczędza nikogo, ale przede wszystkim nie oszczędza samej siebie.

**30.03.06 r. (czwartek) godz. 20.00**Wykonanie:  
**KRYSZYNA JANDA****MAŁA STEINBERG**  
Lee Hall

Aktorka wciela się w 10-letnią autystyczną dziewczynkę, która po dziecięcemu snuje naiwny i do bólu szczery monolog o sobie, rodzicach, swej inności i miłości do muzyki, boskiej Callas, omijając rafa taniego sentymentalizmu i czułościowości. Aktorka niemal nie ruszając się z miejsca przykuwa uwagę widzów, którzy w skupieniu chłoną jej szept, grymas, tik i ruch ręki układającej pierze.

Ustami małej dziewczynki Krystyna Janda daje widzom przepiękną, bardzo prostą, a jednocześnie głęboko poruszającą lekcję tolerancji, miłości i zrozumienia. Przypomina, że pojęcie normalności, jest bardzo szerokie, a zgoda na inność automatycznie tę inność oswaja i przyczynia się do jej akceptacji.

**31.03.06 r. (piątek) godz. 20.00**

PATRONAT PRASOWY



SPONSOR

GŁÓWNY  
SPONSOR

# Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej

## Donacja imienia Zbigniewa Michejdy



Zbigniew Michejda  
(1930-2001)



Ekslibris, którym opatrywane są obiekty biblioteczne nabywane ze środków Donacji im. Zbigniewa Michejdy



Das Fürstenthum Teschen mit dem Herrschafften Frideck, Bilitz, Freystadt, Reichwald, Roy und Teutschleuthen in Ober-Schlesien. - Leipzig : J.G. Schreiber seel. Witt. [dyst., po 1750]. - Miedzioryt.  
Mapa nabyta do zbiorów Książnicy Cieszyńskiej ze środków Donacji im. Z. Michejdy

Zbiory Książnicy Cieszyńskiej, obejmujące kolekcje biblioteczne powstałe lub przechowywane w Cieszynie w ciągu ostatnich dwóch stuleci, nie tylko odzwierciedlają bogactwo i otwartość dawnej kultury cieszyńskiej, ale są także świadectwem społecznej ofiarności. Większość z nich bowiem powstała tylko dzięki hojności osób i środowisk, oddających swoje książki do użytku publicznego, bądź też wspierających dzieło tworzenia cieszyńskich bibliotek darami pieniężnymi i własną pracą.

Tradycję tę zapoczątkował ks. Leopold Jan Szersznik, przekazując w 1802 r. do użytku mieszkańców regionu swoją prywatną, gromadzoną przez lata bibliotekę. Na jego apel, przez następne dziesięciolecia do biblioteki tej napływały druki i rękopisy ofiarowywane przez cieszyńską szlachtę, duchowieństwo, mieszczan, urzędników czy przebywających w mieście oficerów. Z darów, pochodzących od wydawców, pisarzy, bibliofilów z całego obszaru dawnej Rzeczypospolitej, powstały w Cieszynie również pierwsze polskie księgozbiory publiczne, Biblioteka Polska dla Ludu Kraju Cieszyńskiego oraz Czytelnia Ludowa. Darem dla cieszyńskich Polaków była biblioteka Józefa Ignacego Kraszewskiego, przekazana do ortowskiego Gimnazjum przez syna i spadkobiercę pisarza, Franciszka. Z książek ofiarowywanych ks. Józefowi Londzinowi przez mieszkańców regionu powstała biblioteka Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego. W podobny sposób zbudowano też zrab biblioteki w dawnym Muzeum Miejskim.

Intencje przyświecające ofiarodawcom były różne: zamysł nadania impulsu cywilizacyjnemu i kulturalnemu rozwojowi regionu, dążność, by za pośrednictwem ofiarowanych książek wspierać rozwój świadomości narodowej jego mieszkańców, pragnienie, aby uchronić i udostępnić wszystkim zainteresowanym świadectwa duchowej kultury regionu i cenne zabytki piśmiennictwa. W każdym przypadku jednak u podstaw decyzji o przekazaniu do użytku publicznego własnych zbiorów czy też udzielenia pomocy publicznym placówkom bibliotecznym stała świadomość dobra wspólnego i roli, jaką w jego pomnażaniu odgrywa rozwinięta kultura książki.

Na Śląsku Cieszyńskim, którego skomplikowana historia skutkowała nierównym angażowaniem się organów kolejnych władających na tym obszarze państw w zaspokajanie kulturalnych i edukacyjnych aspiracji poszczególnych mieszkających tu grup narodowych, świadomość ta była szczególnie silnie rozwinięta. Tylko bowiem dzięki bezinteresowności i solidarnemu wysiłkowi wielu osób i środowisk można było – bez oglądania się na pomoc ze strony państwa – realizować zadania, które w normalnych warunkach stanowią jego domenę. Jak ogromny był to wysiłek, jak

wielka towarzyszyła mu ofiarność, a zarazem jak znaczące przyniosły one efekty, pokazują stworzone tu w przeciągu XIX i pierwszej połowy XX wieku bogate i cenne księgozbiory, dzisiaj znajdujące się pod opieką Książnicy Cieszyńskiej i nadal służące mieszkańcom regionu.

Donacja im. Zbigniewa Michejdy w sposób bezpośredni nawiązuje do tych tradycji. Także u podstaw tej inicjatywy znalazła się bowiem gotowość przyczynienia się do dobra wspólnego, w tym przypadku – poprzez finansowanie z prywatnych funduszy zakupu materiałów bibliotecznych mających uzupełnić zbiory Książnicy Cieszyńskiej, a tym samym poszerzyć i unowocześnić warsztat badawczy pozostający w dyspozycji cieszyńskich historyków i regionalistów.

(dokończenie w następnym wydaniu *Wiadomościach Ratuszowych*)

KSZ

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej strony. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodziela artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście.

Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.

Wiadomości Ratuszowe, Biuro Promocji i Informacji, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, wr@um.cieszyn.pl